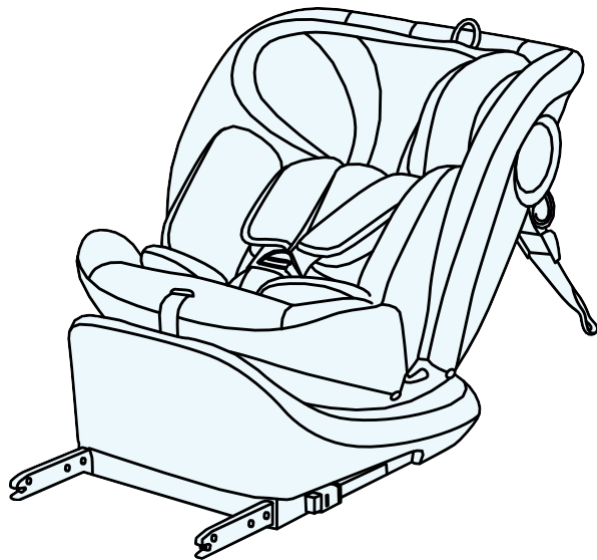


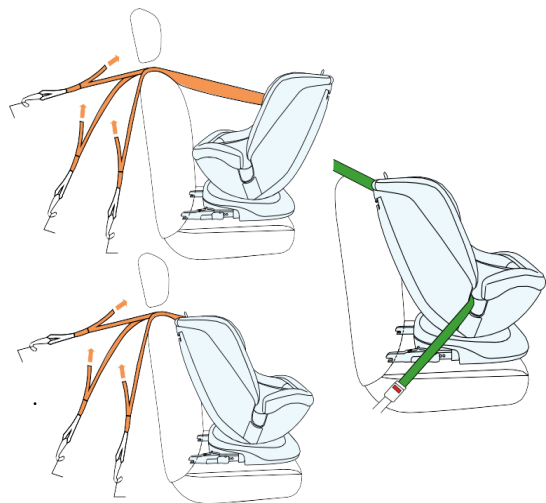
Kinderkraft

I-GROW

USER GUIDE



MODEL: I-GROW ECE R129.03 v.2.0















Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe dečijeg autosedišta prvi put. Osiguravanje bezbednosti deteta je vaša odgovornost, a nečitanje ovog uputstva može uticati na njihovu bezbednost.

1.0 Upotreba

Auto sedište je projektovano, testirano i odobreno za upotrebu u skladu sa zahtevima pravilnika br. 129 UNECE/ONU u vezi sa odobrenjem bezbednosnih sistema za decu (UN/ECE R129/03)

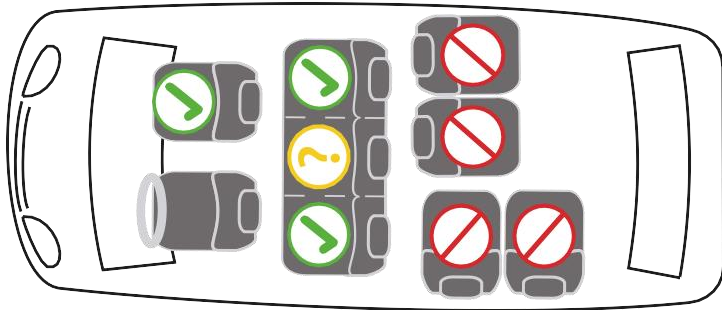
Auto sedište se može ugraditi u automobil na mestima koja je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila. Obavezno je pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila.

Da biste osigurali pravilnu instalaciju, pogledajte tabelu na sledećoj stranici.

Visina	Pozicija autosedista	Instalacija autosedista
40-105 cm		<p>ISOFIX + Top Tether + unutrašnjnsji sigurnosni pojasevi</p>    <p>ISOFIX</p>
76-105 cm		<p>ISOFIX + Top Tether + unutrašnjnsji sigurnosni pojasevi</p>    <p>ISOFIX</p>
100 – 150 cm		<p>ISOFIX + sigurnosni pojas sa tri tačke</p>   <p>ISOFIX</p>
		<p>Sigurnosni pojas sa tri tacke</p> 

BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE

Odvojite nekoliko minuta da pročitate ovo uputstvo za upotrebu kako biste osigurali odgovarajuću bezbednost deteta.



- NEMOJTE postavljati auto sedište na sedišta okrenuta unazad ili bočno u pravcu kretanja



- Dečije sedište se može postaviti na srednje sedište samo ako ima sigurnosne pojaseve u 3 tačke. NE postavljajte dečije auto sedište na sedišta opremljena aktivnim prednjim vazдушnim jastucima..



- Ako je auto sedište postavljeno na prednje sedište, prednji vazdušni jastuk mora biti deaktiviran.
- Preporučuje se postavljanje autosedišta samo na zadnja sedista.

Informacije o podobnosti autosedišta za upotrebu sa dečjim sedištem mogu biti nalazi u uputstvu za upotrebu vozila.

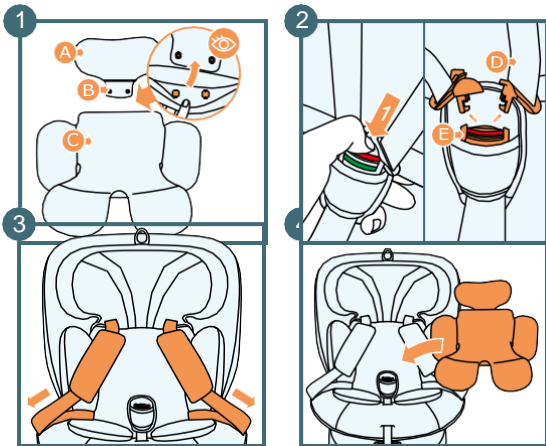
- Uverite se da su unutrašnji pojasevi koji drže vaše dete prikladni za građu vašeg deteta i da nisu uvrnuti. Zbog toga ne stavljajte debelu odeću ispod pojasa deteta.
- Preklopne trake sigurnosnog pojasa moraju da prolaze što je moguće niže preko karlice vašeg deteta da bi se obezbedio optimalan efekat u slučaju nezgode.
- Sedište se mora zameniti ako je bilo izloženo velikim opterećenjima u saobraćajnoj nesreći.
- Auto sedište se ne sme ni na koji način modifikovati bez odobrenja relevantnog autoriteta. Ako sedište nije postavljeno u skladu sa uputstvima proizvođača, to može ugroziti život i zdravlje.
- Zaštitite dečije auto sedište od direktne sunčeve svetlosti, inače vaše dete može da se opeče na zagrejanim delovima. Zaštitite svoje dete i dečje sedište od direktne sunčeve svetlosti.

Nikada ne postavljajte dete u prednja sedišta za upotrebu dečjih sedišta. Informacije o podobnosti autosedišta za upotrebu dečjim sedištem mogu biti nalazi u uputstvu za upotrebu vozila.

- Uverite se da su unutrašnji pojasevi koji drže vaše dete prikladni za građu vašeg deteta i da nisu uvrnuti. Zbog toga ne stavljajte debelu odeću ispod pojasa deteta.
- Sedište se ne sme koristiti bez presvlake.
- Preklopne trake sigurnosnog pojasa moraju da prolaze što je moguće niže preko karlice vašeg deteta da bi se obezbedio optimalan efekat u slučaju nezgode.
- Sedište se mora zameniti ako je bilo izloženo velikim opterećenjima u saobraćajnoj nesreći i plastični delovi dečjeg sedišta moraju biti postavljeni ispod sedišta.
- Auto sedište se ne sme ni na koji način modifikovati bez odobrenja relevantnog autoriteta. Ako sedište nije postavljeno u skladu sa uputstvima proizvođača, to može ugroziti život i zdravlje.
- Zaštitite dečije auto sedište od direktne sunčeve svetlosti, inače vaše dete može da se opeče na zagrejanim delovima. Zaštitite svoje dete i dečje sedište od direktne sunčeve svetlosti.

- Nemojte koristiti sedišta ako su delovi oštećeni ili labavi.
- U hitnim slučajevima, važno je brzo otpustiti pojas. To znači da dugme za otpuštanje pojasa nije u potpunosti pričvršćeno.
- Dajte dobar primer svom detetu i uvek se vežite. Odrasla osoba koja nije vezana takođe može predstavljati opasnost za dete.
- Proverite da li je sedišta pravilno pričvršćeno pre svakog putovanja automobilom.
- Sedišta takođe treba da bude osigurano kada se ne koristi. Neosigurano dečije sedišta takođe može prouzrokovati povrede putnika u hitnom slučaju
- kočenje

- Nemojte koristiti sedišta ako su delovi oštećeni ili labavi, upotreba u hitnim slučajevima, važno je brzo otpustiti pojas. To znači da dugme za otpuštanje pojasa nije u potpunosti pričvršćeno.
- Dajte dobar primer svom detetu i uvek se vežite. Odrasla osoba koja nije vezana takođe može predstavljati opasnost za dete.
- Proverite da li je sedišta pravilno pričvršćeno pre svakog putovanja automobilom.
- Sedišta takođe treba da bude osigurano kada se ne koristi. Neosigurano dečije sedišta takođe može prouzrokovati povrede putnika u hitnom slučaju
- kočenje



Sigurnost detea

Instalacija

Koristite dodatni umetak dok dete ne dostigne 76 cm.

1. Povežite deo naslona za glavu umetka sa ostatkom umetka pomoću pričvršćivača
2. Odvojite sigurnosni pojas
3. Pomerite sigurnosni pojas sa strane autosedišta
4. Stavite umetak na mesto

3.2 Podešavanje sigurnosnog pojasa

1. Pritisnite dugme za podešavanje sigurnosnog pojasa dok istovremeno povlačite sigurnosni pojas do granice.

Zapamtite: ne povlačite jastučice za ramena.

2. Otkopčajte sigurnosni pojas

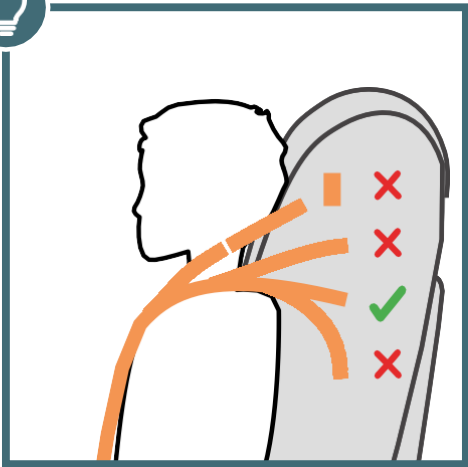
3. Pomerite sigurnosni pojas sa strane auto sedišta

4. Stavite dete u sedište automobila

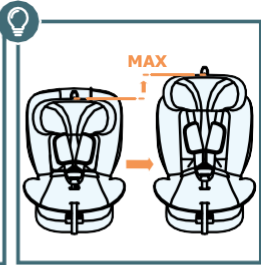
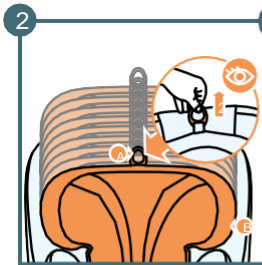
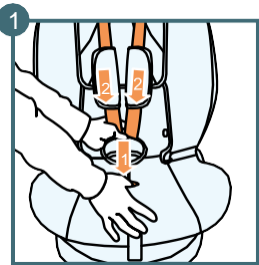
5. Pričvrstite sigurnosni pojas

6. Podesite sigurnosni pojas prema detetu povlačenjem trake za podešavanje sigurnosnog pojasa

Podesite visinu sigurnosnih pojaseva za ramena – trebalo bi da uđu u naslon sedišta ravno, horizontalno, tik iznad ramena deteta.



Odgovarajuću visinu naramenica treba postaviti tako da pojas ulazi u naslon sedišta ravno, horizontalno tik iznad ramena deteta.



Visina naslona za glavu

1. Olabavite kaiševe pojasa do kraja pritiskom na dugme i povlačenjem kaiševa uprtača Zapamtite! Ne povlačite jastučice za ramena.
2. Uхватите traku za podešavanje visine naslona za glavu, koja se nalazi na vrhu naslona za glavu, i lagano je povucite prema gore
3. Podesite naslon za glavu tako što ćete izabrati jednu od devet opcija; kada je visina podešena, pustite traku za podešavanje

VAŽNO: Uverite se da je naslon za glavu zaključan na mestu

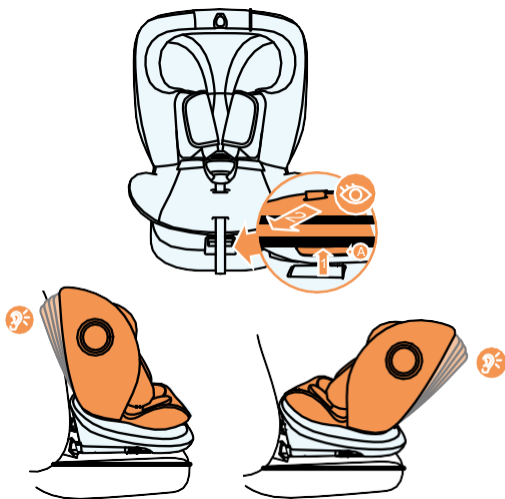


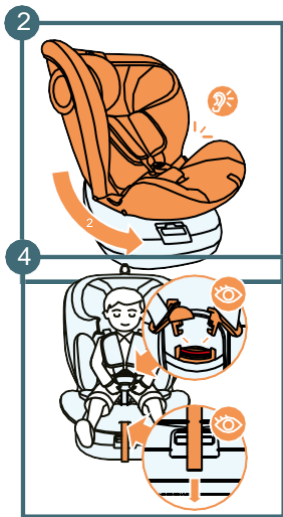
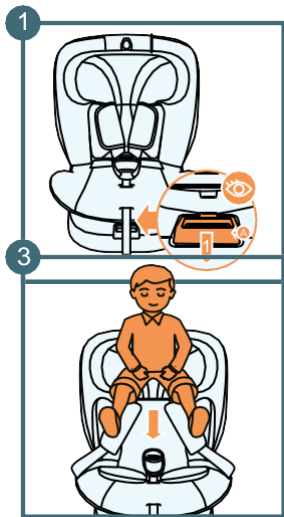
Naslon za glavu treba dobro podesiti prema glavi deteta, donji deo naslona za glavu treba da bude u visini ramena deteta.

Ugao naslona mehanizma za podesavanje nagiba

1. Povucite ugao naslona poluge za podešavanje nagiba
2. Podesite ugao nagiba sedišta
3. Otpustite ručicu u željeni položaj (jedna od pet dostupnih opcija)
4. Lagano pomerite sedište dok ne čujete jasan zvuk „klik“.

NAPOMENA: U kasnijim fazama instalacije, ne zaboravite da olabavite TT remen pre podešavanja ugla nagiba naslona.





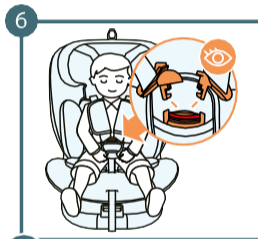
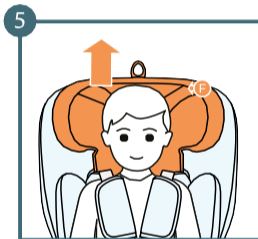
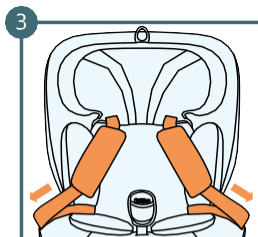
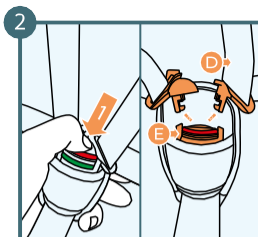
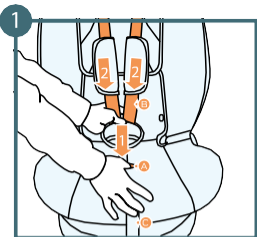
Lako okretanje

Mehanizam za jednostavno okretanje je funkcija koja vam pomaže da udobno smestite ili izvadite svoje dete iz autosedišta.

1. Povucite polugu za lako okretanje autosedišta
2. Okrenite sedište automobila na stranu po vašem izboru.
3. Čućete „klik“ koji označava da je sedište automobila zaključano u izabranom položaju.
4. Stavite dete u sedište automobila i pričvrstite ga sigurnosnim pojasom



obratite pažnju na zvučni zvuk zaključavanja rotacije



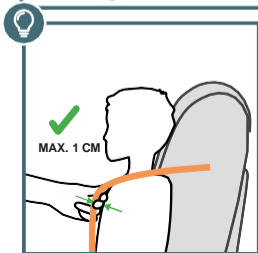
Osiguranje deteta unutrašnjom sigurnošću

1. Potpuno olabavite sigurnosni pojas pritiskom na dugme i povlačenjem kaiševa. Zapamtite: ne povlačite jastučice za ramena.
2. Otkopčajte kopču
3. Postavite sigurnosni pojas na bočne strane autosedišta
4. Stavite dete u sedište automobila
5. Podesite naslon za glavu visini deteta
6. Presavijte dve reze za kopče da se spoje i umetnite ih u kopču dok ne čujete „klik“

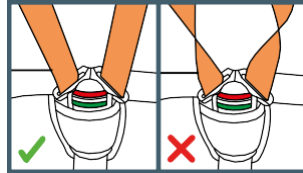
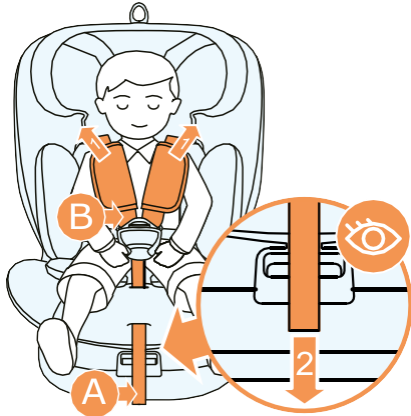


uverite se da su kaiševi zategnuti tako da između njih i deteta ne bude više od 1 cm labavosti

A:



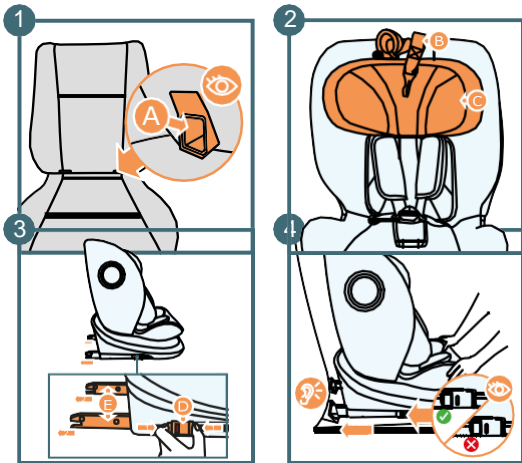
Zatezanje sigurnosnog pojasa



1. Povucite unutrašnji sigurnosni pojas da biste eliminisali zazor u delu struka, sigurnosni pojas treba da leži ravno.

2. Zategnite sigurnosni pojas pomoću trake za podešavanje sve dok sigurnosni pojas ne legne ravno na telo deteta.

VAŽNO! Uverite se da sigurnosni pojas nije uvrnut.



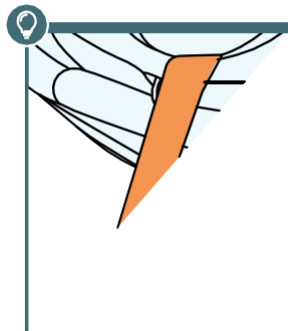
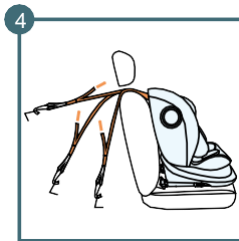
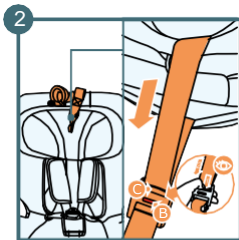
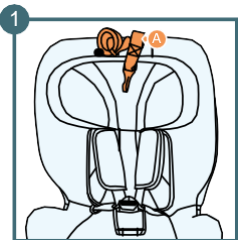
UGRADNJA U VOZILO/ISOFIX SYSTEM

1. Pričvrstite ISOFIKS jastučice na konektore sedišta u vozilu.
2. Postavite Top Tether kaiš na naslon za glavu i nemojte mu blokirati pristup u kasnijoj fazi postavljanja autosedišta.
3. Pritisnite obe strane dugmeta za otpuštanje ISOFIKS i produžite ruke ISOFIKS konektora do njihove maksimalne dužine.
4. Uхватite auto sedište sa dve ruke i gurnite obe brave u nosače sedišta. Kada čujete „klik“ svake ISOFIKS brave, gurnite sedište automobila na naslon tako što ćete snažno, ravnomerno pritisnuti sa obe strane.



Obratite pažnju na zvuk škljocanja ISOFIKS konektora i uhvatite sedište automobila i proverite da li je dobro pričvršćeno i da nije previše labavo. Ako se pomeri i ISOFIKS reze iskliznu, ponovite prethodne korake.

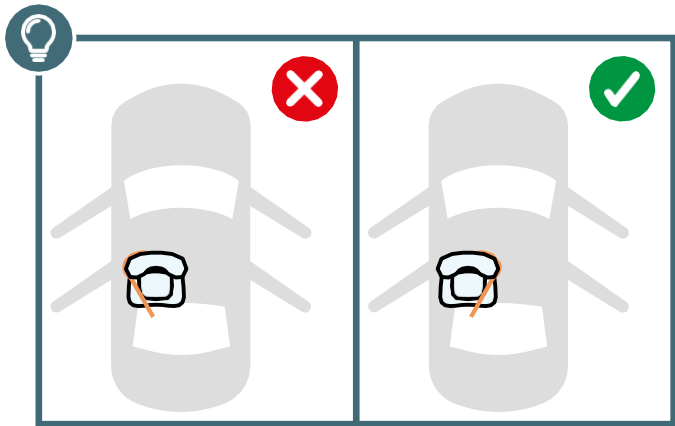
NAPOMENA: Reze za zaključavanje su ispravno pričvršćene samo kada su indikatori oba dugmeta potpuno zeleni.



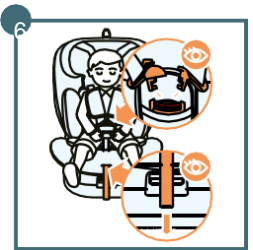
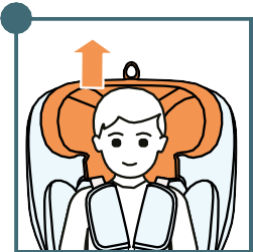
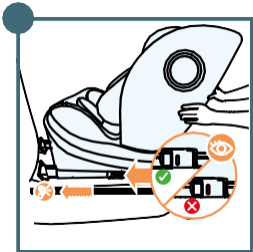
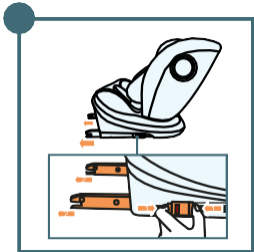
INSTALACIJA TOP TETHERA

1. Izvucite traku Top Tether
2. Pritisnite dugme za otpuštanje kopče da biste ga olabavili (dužina trake mora da omogući da se kuka postavi na mesto ugradnje koje se nalazi na zadnjem delu sedišta vozila ili u prtljažniku).
3. Pričvrstite kuku za montažu trake na tačku pričvršćivanja vozila (neophodno je pogledati uputstvo za vozilo).
4. Povucite montažnu traku za drugi kraj da biste je zategli.

VAŽNO: Top Tether traka ne sme da prelazi preko naslona za glavu vozila. Trebalo bi da prođe ispod naslona za glavu - ako to nije moguće, uklonite naslon za glavu (proverite da li je to dozvoljeno prema priručniku za vozilo).



Da biste koristili I-GROW sistem rotacije, Top Tether pojas mora biti montiran na unutrašnjoj strani vozila (na suprotnoj strani od vrata))

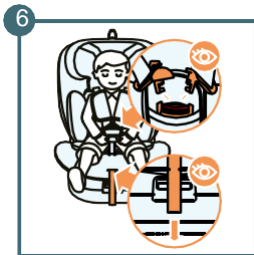
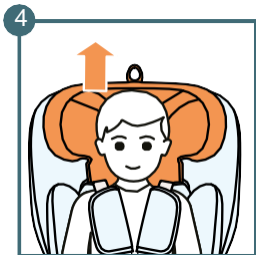
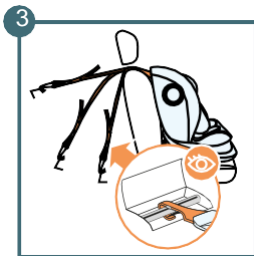
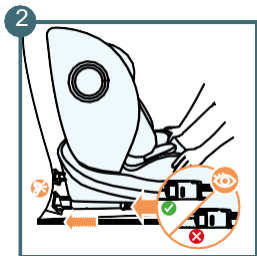
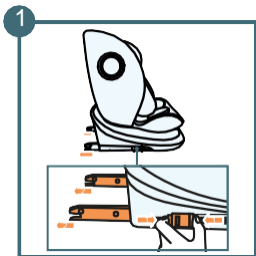


4.0 Rearward facing car seat installation

Deca između 40 i 105 cm visine koriste ISOFIKS sistem i Top Tether.

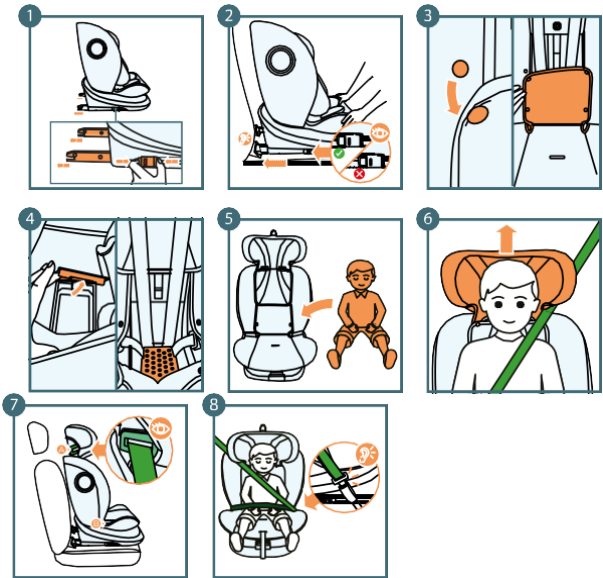
1. Instalirajte auto sedište na sedište koristeći ISOFIKS konektore unazad-licem (ako je sedište za auto već instalirano pomoću ISOFIKS konektora, promeni svoj položaj pomoću mehanizma za jednostavno okretanje).
2. Gurnite auto sedište što je više moguće u sedište i proverite da li je ispravno instalacija - ispravni indikatori instalacije bi trebali postati zeleni.
3. Podesite naslon za glavu visini deteta.
4. Pričvrstite auto sedište pomoću trake Top Tether.
5. Stavite dete u sedište automobila.
6. Osigurajte dete unutrašnjim sigurnosnim pojasom

VAŽNO: Ako je dete već dostiglo 76 cm, uklonite umetak pre nego što stavite dete u sedište automobila. (Pogledajte odeljak 4.1)



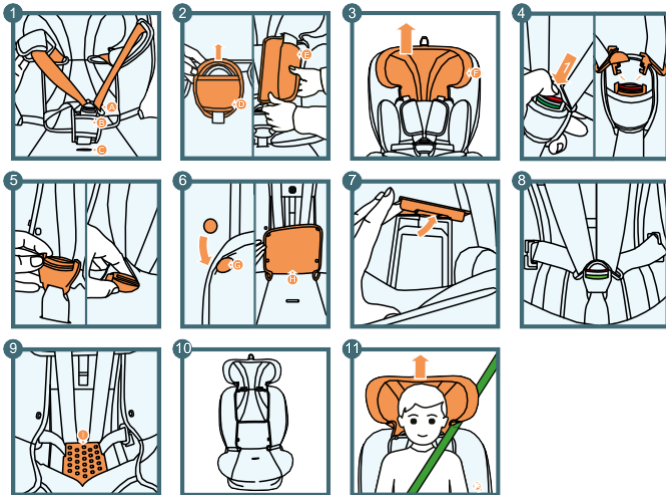
Ugradnja auto sedišta za decu visine između 76 i 105 cm okrenuta prema napred pomoću ISOFIKS sistema i Top Tether-a.

1. Instalirajte auto sedište okrenuto prema napred koristeći ISOFIKS konektore. Ako je sedište za auto već postavljeno pomoću ISOFIKS konektora, promenite njegov položaj u okrenut napred pomoću mehanizma za jednostavno okretanje.
2. Gurnite autosedište što je više moguće do sedišta vozila i proverite njegovu montažu – indikatori ispravnog postavljanja treba da svetle zeleno.
3. Pričvrstite auto sedište pomoću trake Top Tether.
4. Podesite naslon za glavu visini deteta.
5. Stavite dete u sedište automobila.
6. Osigurajte dete unutrašnjim sigurnosnim pojasom



Ugradnja auto sedišta za decu visine između 100 i 150 cm, okrenuta ka napred, pomoću sigurnosnih pojaseva u tri tačke

1. Postavite auto sedište okrenuto prema napred na sedišta vozila koristeći ISOFIKS konektore.
2. Gurnite autosedište što je više moguće do sedišta vozila i proverite njegovu montažu – indikatori ispravnog postavljanja treba da svetle zeleno.
3. Otkopčajte zatvarače i otkrijte naslon sedišta automobila
4. Otvorite poklopac auto sedišta i pričvrstite unutrašnji sigurnosni pojas unutar auto sedišta.
5. Stavite dete u autosedište.
6. Podesite naslon za glavu po visini
7. Provućite rameni pojas kroz zelenu vođicu za rameni pojas.
8. Provućite sigurnosni pojas automobila kroz obe vođice pojasa. Vežite sigurnosni pojas automobila. Čućete karakterističan "klik".

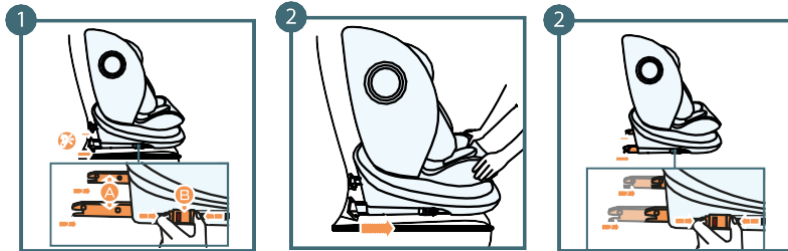


Odlaganje sigurnosnog pojasa u pet tačaka

1. Potpuno olabavite sigurnosni pojas pritiskom na dugme i povlačenjem sigurnosnog pojasa. Zapamtite: ne povlačite jastučiće za ramena.
2. Uklonite jastučiće za ramena i jastučić sa kopčom tako što ćete otkopčati zatvarače koji se nalaze sa strane.
3. Postavite naslon za glavu u najviši položaj
4. Otkopčajte kopču
5. Provucite kopču kroz otvor na poklopcu
6. Otkopčajte zatvarače i otkrijte naslon sedišta automobila
7. Otvorite poklopac za skladištenje
8. Pričvrstite sigurnosni pojas u pet tačaka
9. Stavite pričvršćeni sigurnosni pojas u odeljak za odlaganje tako da leži ravno duž naslona
10. Vratite presvlaku na sedišta automobila koristeći pričvršćivače na ivicama tkanine.
11. Podesite naslon za glavu visini deteta.

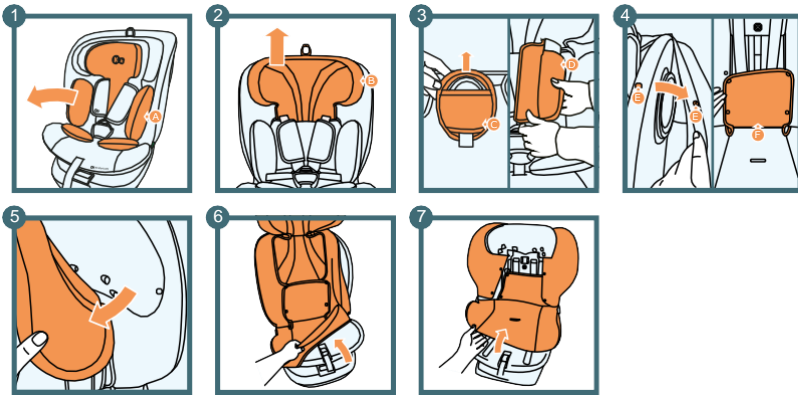
Uklanjanje auto sedišta (ISOFIXS sistem)

- 1 Pritisnite ISOFIXS dugmad za otpuštanje na obe ruke ISOFIXS konektora u isto vreme (boja indikatora treba da postane crvena)
2. Izvucite sedište automobila iz ISOFIXS vođica.
2. 3. Gurnite ISOFIXS ruke nazad u bazu auto sedišta



A: ISOFIXS vodjice

B: ISOFIXS dugme za otpuštanje



- A: Ubacite**
- B: Naslon za glavu**
- C: podloga zakopce**
- D: Rameni jastucici**
- E: pricvrscivaci**
- F: Prednji deo presvlake za naslon auto sedišta**
- G: bocna zastita**

UKLANJANJE UMETKA

1. Uklonite umetak
2. Pomerite naslon za glavu u najviši položaj
3. Uklonite jastučice za ramena i jastučić sa kopčom
4. Otkopčajte četiri zatvarača koji pričvršćuju poklopac za prednji deo naslona sedišta automobila i zatvarače na bočnim stranama sedišta
5. Uklonite tkaninu sa naslona za glavu laganim povlačenjem sa strane
6. Uklonite poklopac sa prednjeg dela sedišta nežno povlačeći materijal sa obe strane.
7. Uklonite tkaninu sa auto sedišta tako što ćete je staviti preko naslona za glavu

6.2 Postavljanje poklopca

Da biste vratili poklopac, jednostavno preokrenite gornji redosled koraka. Podesite presvlaku na mesta ugradnje na autosedištu. Počnite postavljanjem presvlake na školjku auto sedišta i na kraju na deo naslona za glavu.

Čišćenje

NAPOMENA: Ne koristite auto sedište bez presvlake.

- Navlaka se može skinuti i oprati blagim i delikatnim prahom ciklus pranja (30°C).
- Pratite uputstva za pranje na etiketi poklopca. Boje mogu izbledeti ako pere se na temperaturama iznad 30°C.
- Nemojte centrifugirati ili sušiti presvlaku (slojevi materijala se mogu pocepati).
- Zabranjeno je produženo izlaganje pokrivača suncu.
- Plastični delovi se mogu čistiti vodom sa sapunom.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje (kao što su rastvarači).
- Sigurnosni pojas se može čistiti u mlakoj vodi sa sapunom.

Upozorenje! Metalne kopče nikada ne treba skidati sa sigurnosnog pojasa.

Potpuni uslovi garancije su dostupni na WWW.KINDERKRAFT.COM



Kinderkraft

(AR) لضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**